



SG107 / SG107NE / SG108 / SG108NE



System bezpečnostní pojistky

Safety lock system
 Sicherungs-System
 Systemz zaworem
 bezpieczeństwa System
 bezpečnostnej pojistky
 Biztonsági biztosíték rendszer



1x



1x



1x



NE!

No / Nein / Nie / Nie / Nem

1

2

3

ANO
 Yes / Ja / Tak / Áno / Igen

Správná instalace
 Correct installation
 Richtige Installation
 Poprawna instalacja
 Správna inštalácia
 Helyes telepítés

NE!
 No / Nein / Nie / Nie / Nem

4

5

6

OTEVŘENO
 Open / Öffnen / Otwórz
 Otvorené / Nyílt

ZAVŘENO
 Close / Schließen / Zamknij
 Uzavrite / Close



- 1 · Pokud je ruční sprcha umístěna v držáku, voda je zavřená.
- 2 · Vyjměte ruční sprchu z držáku a otočte držákem sprchy jako běžným kohoutem.
- 3 · V této pozici je voda otevřená a můžete používat ruční sprchu.
- 4 · Po použití uzavřete vodu otočením držáku a umístěte sprchu do držáku tak, aby byla ve svislé poloze. Hlavním cílem tohoto systému je zamezení neočekávaného úniku vody v koupelně. Tento systém bezpečnostního uzavření vody byl vyvinut k ochraně dlouhodobé životnosti sprchové hadice (není vhodné, aby hadice zůstávala pod tlakem). Povinnost uzavření vody vrácením ruční sprchy do držáku přirozeným pohybem je zárukou bezpečnosti systému.

CZ

- 1 · Keď je ručná sprcha umiestnená v držiaku, voda je uzavretá.
- 2 · Vyberte ručnú sprchu z držiaka a otočte držiakom sprchy ako bežným vodovodným kohútikom.
- 3 · V tejto polohe je voda otvorená a ručnú sprchu môžete používať.
- 4 · Po použití zatvorte vodu otočením držiaka a vložte ručnú sprchu do držiaka tak, aby bola vo vertikálnej polohe. Hlavným účelom tohto systému je zabrániť neočakávanému úniku vody v kúpeľni. Tento bezpečnostný systém uzatvárania vody bol vyvinutý na ochranu dlhej životnosti sprchovej hadice (neodporúča sa udržiavať hadicu pod tlakom). Povinnosť uzavrieť vodu vrátením ručnej sprchy do držiaka prirodzeným pohybom zaručuje bezpečnosť systému.

SK

- 1 · Amikor a kézizuhany a tartóba kerül, a víz el van zárva.
- 2 · Vegye ki a kézizuhanyt a tartóból, és forgassa el a zuhanytartót, mint egy normál csapot.
- 3 · Ebben a helyzetben a víz nyitva van, és használhatja a kézizuhanyt.
- 4 · Használat után zárja el a vizet a tartó elfordításával, és helyezze a kézizuhanyt a tartóba úgy, hogy az függőleges helyzetben legyen. A rendszer fő célja, hogy megakadályozza a váratlan vízvízvárgást a fürdőszobában. Ezt a vízbiztonsági elzáró rendszert a zuhanycső hosszú élettartamának védelme érdekében fejlesztették ki (nem tanácsos a tömlőt nyomás alatt tartani). A víz elzárásának kötelezettsége a kézi zuhany természetes mozgással történő visszahelyezésével a tartóba garantálja a rendszer biztonságát.

HU

- 1 · Kiedy słuchawka prysznicowa jest umieszczona w uchwycie, woda jest zamknięta.
- 2 · Wyjmij słuchawkę prysznicową z uchwytu i przekręć uchwyt jak zwykły kran.
- 3 · W tej pozycji woda jest otwarta i można korzystać z główki prysznicowej.
- 4 · Po użyciu należy zamknąć dopływ wody, przekręcając uchwyt i umieścić słuchawkę prysznicową w uchwycie w pozycji pionowej. Głównym celem tego systemu jest zapobieganie nieoczekiwanemu wyciekowi wody w łazience. Ten bezpieczny system odcinania wody został opracowany w celu ochrony długiej żywotności węża prysznicowego (nie zaleca się utrzymywania węża pod ciśnieniem). Obowiązek odcięcia wody poprzez naturalny powrót główki prysznicowej do uchwytu gwarantuje bezpieczeństwo systemu.

PL

- 1 · When the hand shower is placed in the holder, the water is closed.
- 2 · Remove the hand shower from the holder and turn the shower holder like a normal tap.
- 3 · In this position, the water is open and you can use the hand shower.
- 4 · After use, shut off the water by turning the holder and place the hand shower in the holder so that it is in a vertical position. The main purpose of this system is to prevent unexpected water leakage in the bathroom. This water safety shut-off system was developed to protect the long life of the shower hose (it is not advisable to keep the hose under pressure). The obligation to shut off the water by returning the hand shower to the holder by natural movement guarantees the safety of the system.

EN

- 1 · Wenn die Handbrause in die Halterung eingesetzt wird, ist das Wasser geschlossen.
- 2 · Nehmen Sie die Handbrause aus der Halterung und drehen Sie den Brausehalter wie einen normalen Wasserhahn.
- 3 · In dieser Position ist das Wasser offen und Sie können die Handbrause benutzen.
- 4 · Nach dem Gebrauch wird das Wasser durch Drehen des Halters abgestellt und die Handbrause senkrecht in die Halterung gestellt. Der Hauptzweck dieses Systems besteht darin, einen unerwarteten Wasseraustritt im Badezimmer zu verhindern. Dieses Wasser-Sicherheitsabsperresystem wurde entwickelt, um die lange Lebensdauer des Duschschlauchs zu schützen (es ist nicht ratsam, den Schlauch unter Druck zu halten). Die Verpflichtung, das Wasser abzusperren, indem die Handbrause durch eine natürliche Bewegung in die Halterung zurückgeführt wird.

DE